

## Grußwort von Herrn Minister Prof. Dr. Vigener zur Bekanntmachung des neuen Internetportals Migration und Gesundheit

Liebe Saarländerinnen und Saarländer,

mehr als ein Zehntel der saarländischen Bevölkerung hat Wurzeln in anderen Ländern und Kontinenten. Obwohl viele von ihnen in unserer Gesellschaft integriert sind, gibt es aber immer gesellschaftliche Bereiche, in denen Migrantinnen und Migranten von Benachteiligung und Ausgrenzung betroffen sind. Dies gilt insbesondere für den Zugang zur Gesundheitsversorgung. Neben sprachlichen Problemen sind es oft kulturell und sozialisationsbedingte Unterschiede, die dies erschweren.

Vor circa zwei Jahren wurde der Arbeitskreis „Migration und Gesundheit“, der beim Ministerium für Justiz, Arbeit, Gesundheit und Soziales angesiedelt ist, gegründet. Ihm gehörten an: das Diakonische Werk an der Saar gGmbH, das damalige Ministerium für Inneres und Sport, die Amtsärzte der Gesundheitsämter, die Arbeitskammer des Saarlandes, die Kassenärztliche Vereinigung des Saarlandes und der Verband der Allgemeinen Krankenkassen und Ersatzkassen (VdAK/AEV) sowie die LandesArbeitsgemeinschaft für Gesundheitsförderung Saarland e.V. (LAGS). Dieser Arbeitskreis hat das Internetportal „Migration und Gesundheit“ entwickelt.

Ziel dieses Internetportals ist es, den Fachdiensten einen Überblick über die Akteure im Gesundheitswesen des Saarlandes, ihre sprachlichen Kompetenzen sowie über bundesweite Gesundheitsangebote zu geben.

Ich begrüße es, dass mit der vorliegenden Broschüre ein weiterer Baustein auf dem Weg zur Integration der Menschen mit Migrationshintergrund geschaffen wird, mit der es gelingen soll, noch mehr Menschen und Institutionen auf das Internetportal „Migration und Gesundheit“ aufmerksam zu machen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr  


Prof. Dr. Gerhard Vigener

Minister für Justiz, Arbeit, Gesundheit und Soziales

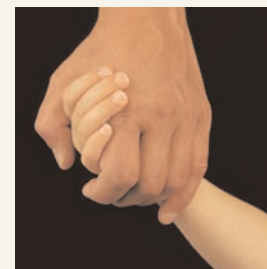
## Folgende Institutionen und Einrichtungen waren an der Entwicklung des Internetportals beteiligt:

- Ministerium für Justiz, Arbeit, Gesundheit und Soziales
- Ministerium für Bildung, Frauen, Familie und Kultur
- Diakonisches Werk an der Saar gGmbH
- VdAK / AEV
- Gesundheitsämter des Saarlandes
- Arbeitskammer des Saarlandes
- Kassenärztliche Vereinigung Saarland
- LandesArbeitsgemeinschaft für Gesundheitsförderung Saarland e.V.

[www.migesaar.de](http://www.migesaar.de)

### Kontakt:

LandesArbeitsgemeinschaft  
für Gesundheitsförderung Saarland e.V.  
Feldmannstrasse 110  
66119 Saarbrücken  
Tel.: (0681) 97 61 97 0  
Fax: (0681) 97 61 97 99  
Email: migesaar@lags.de  
Web: www.lags.de



*Gesundheit verstehen*

**Internetportal  
Migration und Gesundheit  
im Saarland**

[www.migesaar.de](http://www.migesaar.de)

**LAGS**

LandesArbeitsgemeinschaft  
für Gesundheitsförderung  
Saarland e.V.

# Das Saarland ein Integrationsland

Viele Menschen mit Migrationshintergrund haben im Saarland einen neuen Wohnort und Arbeitsplatz gefunden. Die Sprachkenntnisse und der kulturelle Hintergrund dieser Menschen stellen besondere Ressourcen dar. Das Internetportal Migesaar möchte diese Ressourcen für alle Menschen im Saarland gezielt nutzbar machen.



Mit Migesaar können die verschiedenen Gesundheitsangebote im Saar-

land nach den Sprachkenntnissen der jeweiligen Anbieter durchsucht werden. Migesaar ermöglicht somit die Vermittlung von zum Teil sensiblen Gesundheitsinformationen in der Muttersprache und fördert die gleichberechtigte Teilhabe aller Saarländerinnen und Saarländer an der Gesundheitsversorgung.



Migesaar ist ein Serviceangebot für alle Multiplikatoren aus den Bereichen Gesundheit und Integration.



## Sprachbarrieren abbauen



## Zugang erleichtern



## Versorgungsqualität verbessern

## Noch mehr Gesundheit für alle Saarländerinnen und Saarländer

# Migesaar bietet:

## Recherche von Gesundheitsangeboten nach Sprachkenntnissen

- Gesundheits- und Heilberufe
- Krankenhäuser und Kliniken
- Krankenkassen
- Apotheken
- Beratungsdienste

## Ausgewählte Weblinks zu weiterführenden Informationen

- Organisationen im Gesundheitswesen
- Informationsmaterial in verschiedenen Sprachen
- Weitere Datenbanken im Gesundheitswesen

